

26. Entonces (Abraham) se dirigió con rapidez hacia su familia y regresó con un buen ternero asado.
27. Lo acercó a sus huéspedes y les dijo (invitándolos a degustarlo): “¿No comen?”
28. Pero al ver que no comían sintió miedo de ellos. Le dijeron: “No temas”. Y le anunciaron la llegada de un hijo dotado de sabiduría (Isaac).
29. Entonces su mujer apareció profiriendo un grito y dándose palmadas en la cara (debido a su asombro y felicidad), y dijo: “¿Yo, una anciana estéril (tendré un hijo)?”.
30. Le respondieron: “Así lo ha dicho tu Señor. En verdad, Él es el Sabio, el Omnisciente”.
31. (Abraham) les preguntó: “¿Cuál es el motivo (principal) de su visita, emisarios (de Al-lah)?”
32. (Los ángeles) respondieron: “Hemos sido enviados a un pueblo pecador
33. para enviar sobre ellos una lluvia de piedras de barro cocido,
34. las cuales han sido marcadas junto a tu Señor (con el nombre de aquellos a quienes van dirigidas) para (castigar a) los transgresores (que han caído en la inmoralidad)”.
35. Y sacamos de la ciudad (para salvarlos) a quienes eran creyentes.
36. Mas solo encontramos un hogar cuyos miembros se habían sometido a Al-lah (la familia de Lot, con la excepción de su esposa).

فَرَاغَ إِلَىٰ أَهْلِهِ فَجَاءَ بِعِجْلٍ سَمِينٍ ﴿٢٦﴾

فَقَرَّبَهُ إِلَىٰ آلِهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ﴿٢٧﴾

فَأَوْحَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا تَخَفْ
وَبَشِّرُوهُ بَعْلَكُمُ عَلِيمٌ ﴿٢٨﴾

فَأَقْبَلَتِ امْرَأَتُهُ فِي صَرَخٍ فَصَكَتَ وَجْهَهَا
وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ ﴿٢٩﴾

قَالُوا كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ إِنَّهُ هُوَ الْحَكِيمُ
الْعَلِيمُ ﴿٣٠﴾

﴿٣١﴾ قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴿٣٢﴾

لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّن طِينٍ ﴿٣٣﴾

مُسَوَّمَةً عِندَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ ﴿٣٤﴾

فَأَخْرَجْنَا مَن كَانَ فِيهَا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٥﴾

فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِّنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٦﴾

37. Y dejamos allí pruebas (de su destrucción) para (que reflexionasen) quienes temen el castigo doloroso (de Al-lah).

وَرَكْنَا فِيهَا آيَةً لِلَّذِينَ يَخَافُونَ الْعَذَابَ
الْأَلِيمَ ﴿٣٧﴾

38. Y también hicimos de la historia de Moisés un motivo de reflexión cuando lo enviamos al Faraón con pruebas evidentes.

وَفِي مُوسَى إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ بِسُلْطَانٍ
مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾

39. Pero (este) se rebeló (contra la verdad) junto con su ejército y dijo (acerca de Moisés): “No es sino un brujo o un loco”.

فَتَوَلَّىٰ بَرَكِيهٖ وَقَالَ سِحْرٌ أَوْ مَجْنُونٌ ﴿٣٩﴾

40. Y los castigamos a él y a su ejército arrojándolos al mar, pues él era merecedor de toda reprobación.

فَأَخَذْنَاهُ وَجُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ وَهُوَ
مُلِيمٌ ﴿٤٠﴾

41. Y también hicimos de la historia del pueblo de ‘Ad un motivo de reflexión cuando enviamos sobre ellos un viento destructor

وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَقِيمَ ﴿٤١﴾

42. que arrasaba todo lo que encontraba a su paso.

مَا نَذَرُ مِنْ شَيْءٍ أَنْتَ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلْنَاهُ
كَالْرَمِيمِ ﴿٤٢﴾

43. Y también hicimos de la historia del pueblo de Zamud un motivo de reflexión cuando se les dijo (tras matar a la camella que Al-lah había enviado como prueba): “Disfruten durante un tiempo”.

وَفِي ثَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَمَنَّوْا حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٤٣﴾

44. Desafiaron con arrogancia las órdenes de su Señor y fueron castigados (pasado el plazo de tres días) por un gran estruendo que los dejó fulminados mientras observaban.

فَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخَذْنَاهُمْ الصَّعِقَةَ
وَهُمْ يَنْظُرُونَ ﴿٤٤﴾

45. Y no pudieron siquiera levantarse (para escapar) y no se salvaron del castigo.

فَمَا اسْتَطَاعُوا مِنْ قِيَامٍ وَمَا كَانُوا
مُنْصَرِفِينَ ﴿٤٥﴾

46. Y también (destruimos) antes al pueblo del Profeta Noé. Realmente era un pueblo rebelde (que no obedecía a Al-lah).

وَقَوْمٌ نُوحٍ مِنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٤٦﴾

47. Y con Nuestro poder construimos (sólidamente) el cielo y lo estamos expandiendo.

وَالسَّمَاءَ بَنَيْنَاهَا بِأَيْدٍ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ ﴿٤٧﴾

48. Y extendimos la tierra (haciendo de ella un lugar habitable). ¡Y con qué excelencia lo hicimos!

وَالْأَرْضَ فَرَشْنَاهَا فَنِعْمَ الْمُهَيِّدُونَ ﴿٤٨﴾

49. Y creamos parejas de todas las cosas para que reflexionaran.

وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٤٩﴾

50. (Di a tu pueblo, ¡oh, Muhammad!:) “¡Huyan del castigo de Al-lah buscando refugio en Él (a través de la fe y las buenas acciones)! En verdad, yo soy un claro amonestador para ustedes de Su parte.

فَقَرُّوا إِلَى اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿٥٠﴾

51. Y no tomen otras divinidades fuera de Al-lah. En verdad, yo soy un claro amonestador para ustedes de Su parte”.

وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿٥١﴾

52. Del mismo modo, no enviamos ningún Mensajero a quienes los precedieron sin que dijeran acerca de él: “No es sino un brujo o un loco”.

كَذَلِكَ مَا آتَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ مُجْنُونٌ ﴿٥٢﴾

53. ¿Acaso se han transmitido esas palabras unos a otros? No, más bien son todos unos grandes transgresores que exceden todo tipo de límites.

أَتَوَصَّوهُمْ بِهِ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ﴿٥٣﴾

54. Apártate de ellos, ¡oh, Muhammad!, pues no serás reprochado (por lo que hagan una vez les has transmitido el mensaje).

فَقَوْلٌ عَنْهُمْ فَمَا أَنْتَ بِمَلُومٍ ﴿٥٤﴾

55. Y exhorta (mediante el Corán), pues la exhortación es de gran beneficio para los creyentes.

وَذَكِّرْ فَإِنَّ الذِّكْرَ نَفْعٌ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٥﴾

56. Y no creé a los *yinn* y a los hombres salvo para que Me adoraran.
57. No quiero de ellos sustento alguno ni que Me alimenten.
58. En verdad, Al-lah es el Sustentador (de toda la creación), el Dueño de todo el poder y el más Fuerte.
59. Y quienes fueron injustos recibirán su parte del castigo, al igual que lo recibieron quienes actuaron como ellos. ¡No quieran, pues, apresurarlo!
60. ¡Que quienes hayan rechazado la verdad se guarden del día que les ha sido prometido!

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ﴿٥٦﴾

مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ مِنْ رِزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعَمُونِ ﴿٥٧﴾

إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ ﴿٥٨﴾

فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا مِثْلَ ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ
فَلَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿٥٩﴾

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ الَّذِي
يُوعَدُونَ ﴿٦٠﴾

SŪRAH AT-TUR⁸²⁰

(EL MONTE)

(Empiezo) con el nombre de Al-lah,
el Clemente, el Misericordioso

1. (Juro) por el monte (donde tu Señor habló a Moisés),
2. por el Libro escrito
3. en un pergamino desplegado,
4. por la casa⁸²¹ frecuentada (por los ángeles),
5. por el techo elevado (del cielo)
6. y por el mar rebosante;
7. (por ello juro) que el castigo de tu Señor sucederá.
8. Y nada podrá evitarlo.
9. Ese día el cielo se agitará con violencia
10. y las montañas se desvanecerán.
11. ¡Ay, ese día, de quienes hayan negado la verdad!,
12. esos que disfrutaban en su falsedad (y no tomaban la religión en serio).
13. Ese día serán conducidos y arrojados violentamente al fuego del Infierno.
14. (Y se les dirá:) “Este es el fuego que negaban.
15. ¿(Aún piensan que) esto es brujería o es que no ven?
16. Entren en él. Tanto da si lo toleran con paciencia como si no (pues no saldrán de él). No reciben sino la retribución que sus acciones merecen”.
17. Los piadosos disfrutarán de jardines y delicias.

سورة الطور

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالطُّورِ ١

وَكِتَابٍ مَّسْطُورٍ ٢

فِي رَقٍّ مَّنْشُورٍ ٣

وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ ٤

وَالسَّافِقِ الْمَرْفُوعِ ٥

وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ ٦

إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ ٧

مَا لَهُ مِنْ دَافِعٍ ٨

يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ مَوْرًا ٩

وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا ١٠

فَوَيْلٌ لِلْمُكَذِّبِينَ ١١

الَّذِينَ هُمْ فِي حَوْضٍ يَلْعَبُونَ ١٢

يَوْمَ يُدْعَوْنَ إِلَى نَارِ جَهَنَّمَ دَعَاً ١٣

هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ١٤

أَفَسِحْرٌ هَذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تُبْصِرُونَ ١٥

أَصْلَوْهَا فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ ١٦

عَلَيْكُمْ إِنَّمَا يُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ١٧

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعِيمٍ ١٧

⁸²⁰ Esta sura fue revelada en La Meca, antes de la Hégira, y consta de 49 aleyas.

⁸²¹ Se refiere a *Al Bait Al Ma'mur*, un templo o casa paralela a la Kaaba que está situada en el séptimo cielo, alrededor de la cual giran los ángeles en acto de adoración a su Señor.

18. Estarán complacidos con lo que su Señor les concederá y los habrá protegido del castigo del fuego.
19. (Se les dirá:) “Coman y beban alegremente como recompensa por lo que hicieron”.
20. Estarán reclinados sobre divanes alineados, unos frente a otros. Y les daremos por esposas a huries de hermosos y grandes ojos.
21. Y haremos que los hijos de los creyentes que siguieron a sus padres en la fe (sin llegar a alcanzar su mismo nivel) se reúnan con ellos (en el Paraíso, elevando la posición de los hijos a la de sus progenitores), sin que la recompensa de las acciones de estos se vea mermada, pues toda persona es responsable de sus propias acciones⁸²².
22. Y los proveeremos de toda la fruta y carne que deseen.
23. Se pasarán unos a otros copas de un vino puro que no los incitará a decir banalidades ni a obrar pecaminosamente.
24. Y circularán entre ellos jóvenes sirvientes (de bello aspecto) semejantes a perlas protegidas.
25. Y se dirigirán los unos a los otros preguntándose sobre su vida en la tierra.
26. (Unos) dirán: “Cuando vivíamos entre los nuestros en la vida terrenal, temíamos (el castigo de Al-lah).
27. Y Al-lah nos agració y nos libró del tormento del fuego.
28. En verdad, solíamos invocarlo con anterioridad. Ciertamente, Él es el Afable, el Misericordioso”.

فَنَكِيهِنَ بِمَا أَنَّهُمْ رَبُّهُمْ وَوَقَّهَهُم رَّبُّهُمْ

عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿١٨﴾

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾

مُتَّكِئِينَ عَلَى سُرُرٍ مَصْفُوفَةٍ وَزَوَّجْنَاهُمْ

بِحُورٍ عَيْنٍ ﴿٢٠﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ بِإِيمَانٍ

أَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَا أَلَتْنَاهُمْ مِّنْ عَمَلِهِمْ مِّنْ شَيْءٍ كُلُّ امْرِئٍ بِمَا كَسَبَ رَهِينٌ ﴿٢١﴾

وَأَمَدَدْنَاهُمْ بِكُلِّ شَيْءٍ وَاحْتَمِلُوا شَأْنَهُمْ ﴿٢٢﴾

يَنَزَّلُوهَا فِيهَا كَاسًا لَا لَغْوٌ فِيهَا وَلَا تَأْنِيَةٌ ﴿٢٣﴾

وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّغَنِّونَ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ نُورٌ

مُكَوَّنٌ ﴿٢٤﴾

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٢٥﴾

قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلَ فِيْ أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ ﴿٢٦﴾

فَمَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا وَوَقَّنَا عَذَابَ

السُّمُورِ ﴿٢٧﴾

ذُرِّيَّتَهُمْ إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوهُ إِنَّهُ

هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيمُ ﴿٢٨﴾

822 Ver la nota de la aleya 13 de la sura 17.

29. Exhorta (a los hombres mediante el Corán, ¡oh, Muhammad!), pues, por la gracia de tu Señor, no eres ni un adivino ni un loco.

فَذَكِّرْ فَمَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَلَا
مَجْنُونٍ ﴿٣٩﴾

30. O acaso dicen (quienes se niegan a creer en ti): “Es un poeta. Esperemos que le llegue con el tiempo una calamidad (la muerte)”.

أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ نَّتَرَبَّصُ بِهِ رَيْبَ الْمُنُونِ ﴿٤٠﴾

31. Diles: “Esperen (a que llegue mi fin), que yo también espero (ver lo que será de ustedes el Día de la Resurrección)”.

قُلْ تَرَبَّصُوا فَإِنِّي مَعَكُمْ مِنَ
الْمُتَرَبِّصِينَ ﴿٤١﴾

32. ¿Son sus mentes las que los llevan a decir lo que dicen (negando la verdad) o es que son unos transgresores obstinados (y no quieren aceptar la fe)?

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَعْيُنُهُمْ هَذَا أَمْ هُمْ قَوْمٌ
طَاغُونَ ﴿٤٢﴾

33. ¿O dicen que él se lo ha inventado? ¡No!, más bien rechazan la verdad.

أَمْ يَقُولُونَ نَقُولُهُ بَلْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٤٣﴾

34. Que presenten una recitación similar (al Corán) si son veraces.

فَلْيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِثْلِهِ إِن كَانُوا
صَادِقِينَ ﴿٤٤﴾

35. ¿O es que nadie los creó o son ellos quienes se crearon a sí mismos?

أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخَالِقُونَ ﴿٤٥﴾

36. ¿O son ellos los creadores del cielo y de la tierra? ¡No!, más bien no tienen certeza (de la verdad).

أَمْ خَلَقُوا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بَلْ لَا
يُوقِنُونَ ﴿٤٦﴾

37. ¿O acaso tienen ellos en su poder las provisiones con las que tu Señor los sustenta o tienen autoridad absoluta (para hacer lo que les plazca)?

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمُ
الْمُصِيطِرُونَ ﴿٤٧﴾

38. ¿O es que poseen una escalera hasta el cielo que les permite escuchar lo que allí se dice? Quien logre escuchar algo, que muestre una clara prueba que lo confirme.

أَمْ لَهُمْ سُلَّمٌ سَوَّرَ لِيَسْمَعُونَ فِيهِ فَلْيَأْتِ مُسْمِعُهُمْ
بِسُلْطَنِ مَيْمِنٍ ﴿٤٨﴾

39. ¿O es que Al-lah tiene hijas (como alegan) mientras que ustedes tienen hijos varones?

أَمْ لَهُ الْبَنَاتُ وَلَكُمْ الْبَنُونَ ﴿٤٩﴾

40. ¿O es que (tú, Muhammad) les pides una remuneración que los abruma por transmitirles el mensaje?

أَمْ نَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ ﴿٥٠﴾

41. ¿O acaso poseen el conocimiento absoluto del *gaib*⁸²³ y lo han registrado?
42. ¿O quieren tramar algo (contra ti, Muhammad)? Mas los planes de quienes niegan la fe se volverán contra ellos.
43. ¿O acaso tienen alguna divinidad fuera de Al-lah? ¡Glorificado sea Al-lah! Él está muy por encima de compartir Su divinidad con nadie.
44. Y si vieses caer parte (de un castigo) del cielo sobre ellos, dirían (en su arrogancia) que solo son nubes apiladas.
45. Déjalos, pues, hasta que les llegue el día en que quedarán conmocionados (el Día de la Resurrección).
46. Ese día, de nada les servirá lo que maquinaron (en la vida terrenal contra ti y contra tu religión), y no serán socorridos.
47. Y quienes hayan sido injustos (por rechazar la verdad) serán además castigados (con anterioridad, en la vida terrenal); pero la mayoría de los hombres no lo saben.
48. Espera paciente la decisión de tu Señor (¡oh, Muhammad!) acerca de ellos, pues estás bajo Nuestra observancia y protección. Y glorifica a tu Señor con alabanzas cuando te levantes por la mañana.
49. Y glorifícalo también por la noche y cuando se oculten las estrellas (antes del amanecer).

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ ﴿٤١﴾

أَمْ يُرِيدُونَ كَيْدًا فَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمْ
الْمَكِيدُونَ ﴿٤٢﴾

أَمْ لَهُمْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا
يُشْرِكُونَ ﴿٤٣﴾

وَإِنْ يَرَوْا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا
سَحَابٌ مَّرْكُومٌ ﴿٤٤﴾

فَذَرَهُمْ حَتَّى يَلُغُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي فِيهِ
يَصْعَقُونَ ﴿٤٥﴾

يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا وَلَا هُمْ
يُنصَرُونَ ﴿٤٦﴾

وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا دُونَ ذَلِكَ وَلَكِنْ
أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٧﴾

وَأَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا وَسَبِّحْ
بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٤٨﴾

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَرَ النُّجُومِ ﴿٤٩﴾

823 Ver la primera nota de la aleya 3 de la sura 2.

SŪRAH AN-NAYEM (LAS ESTRELLAS)

(Empiezo) con el nombre de Al-lah,
el Clemente, el Misericordioso

1. (Juro) por las estrellas (Pléyades) cuando se ocultan
2. que su compañero (Muhammad) no se ha extraviado ni está en un error,
3. ni habla siguiendo sus propios deseos.
4. (Lo que recita) no es sino una revelación que le ha sido transmitida
5. y enseñada por el dotado de gran poder y
6. fortaleza, así como de buena presencia (el ángel Gabriel), quien se mostró y permaneció (en su forma real)
7. en lo más alto del horizonte.
8. Después se aproximó cada vez más
9. hasta una distancia de dos arcos (de Muhammad), o puede que menos.
10. Entonces (Al-lah) reveló a Su siervo (a través del ángel Gabriel) lo que le reveló.
11. El corazón (de Muhammad) no negó lo que vieron sus ojos.
12. ¿Van a discutirle lo que vio (¡habitantes de La Meca!)?
13. Y, ciertamente, vio (al ángel Gabriel) en su forma original en otra ocasión,
14. junto al azufaifo fronterizo,
15. cerca de donde se halla el jardín de la morada eterna (prometido a los piadosos),
16. cuando el azufaifo quedó cubierto por aquello que lo cubrió.

سورة النجم

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ ①

مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ ②

وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ ③

إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ ④

عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَىٰ ⑤

ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوَىٰ ⑥

وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَىٰ ⑦

ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّىٰ ⑧

فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ ⑨

فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ عَبْدِهِ مَا أَوْحَىٰ ⑩

مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَىٰ ⑪

أَفَتُكْرِهُهُ عَلَىٰ مَا بَرَأَىٰ ⑫

وَلَقَدْ رَآهُ نَزْلَةً أُخْرَىٰ ⑬

عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَىٰ ⑭

عِنْدَهَا جَنَّةُ الْمَأْوَىٰ ⑮

إِذْ يَغْشَى السِّدْرَةَ مَا يَغْشَىٰ ⑯

17. Su mirada no se desvió ni traspasó el límite (ordenado por Al-lah).
18. En verdad, (Muhammad) contempló algunas de las mayores pruebas (de la grandeza) de su Señor.
19. ¿Han reparado en los ídolos de Al Lat y Al 'Uzza (que adoran y que no les son de beneficio)?,
20. ¿así como Manat, el tercero de los tres?
21. ¿(Prefieren) para ustedes a los hijos varones y Le atribuyen (a Al-lah) hijas?
22. Esa es una división injusta (pues Le atribuyen lo que ustedes desprecian).
23. (Y los ídolos que adoran) no son sino nombres que ustedes y sus antepasados se han inventado sin que Al-lah les concediese ninguna autoridad para ello. (Quienes rechazan la verdad) solo siguen conjeturas y sus propios deseos; y, ciertamente, les ha llegado la guía de su Señor.
24. ¿Acaso piensa el hombre que obtendrá todo lo que desee?
25. Mas es a Al-lah a Quien pertenecen todos los asuntos de esta vida y de la otra (y Quien concede lo que quiere a quien Le place).
26. Y ni siquiera los ángeles en el cielo pueden interceder por nadie a menos que sea con el permiso de Al-lah y en favor de quien Él desee y con quien esté complacido (¿cómo pueden esperar, entonces, que esos ídolos insignificantes intercedan por ellos?).

مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغَى ﴿١٧﴾

لَقَدْ رَأَى مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَى ﴿١٨﴾

أَفَرَأَيْتُمُ اللَّاتَ وَالْعُزَّىٰ ﴿١٩﴾

وَمَنَاةَ الثَّالِثَةَ الْأُخْرَىٰ ﴿٢٠﴾

أَلَكُمُ الذَّكَرُ وَلَهُ الْأُنثَىٰ ﴿٢١﴾

تِلْكَ إِذَا قِسْمَةٌ ضِيزَىٰ ﴿٢٢﴾

إِنْ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَمِيَّتُوهَا أَنْتُمْ وَآبَاءُكُمْ
مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ إِنْ يَبْتَغُونَ إِلَّا
الظَّنَّ وَمَا تَهْوَى الْأَنْفُسُ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ
مِنْ رَبِّهِمُ الْهُدَىٰ ﴿٢٣﴾

أَمْ لِلْإِنْسَانِ مَا تَمَنَّى ﴿٢٤﴾

فَلِلَّهِ الْآخِرَةُ وَالْأُولَىٰ ﴿٢٥﴾

وَكَمْ مِنْ مَلَكٍ فِي السَّمَوَاتِ لَا تُغْنِي
شَفَعَتُهُمْ شَيْئًا إِلَّا مِنْ بَعْدِ أَنْ يَأْذَنَ اللَّهُ
لِمَنْ يَشَاءُ وَيَرْضَىٰ ﴿٢٦﴾

27. En verdad, quienes no creen en la otra vida asignan a los ángeles nombres femeninos.

28. Mas no tienen ningún conocimiento sobre ello y solo siguen conjeturas, y las conjeturas no pueden remplazar la verdad.

29. Deja (¡oh, Muhammad!) a quienes se apartan de Nuestra exhortación y solo desean la vida terrenal.

30. Todo el conocimiento que han adquirido es sobre esta vida. En verdad, tu Señor, sabe bien quién se ha extraviado de Su camino y quién está bien guiado.

31. Y a Al-lah pertenece cuanto hay en los cielos y en la tierra. Castigará a quienes hayan obrado mal según sus acciones, y concederá a quienes hayan creído y hayan obrado bien la mejor recompensa (el Paraíso);

32. esos que se abstienen de cometer grandes pecados y actos inmorales, y solo cometen pequeñas faltas; para esos, en verdad, el perdón de Al-lah es inmenso. Él es Quien mejor los conoce; los creó a partir de la tierra (cuando creó a Adán) y después hizo que se gestaran en los vientres de sus madres. No se ensalcen a ustedes mismos ni alardeen de sus acciones; Él es Quien conoce mejor a los piadosos.

33. ¿No has visto a quien se aleja (de la verdad)?,

34. ¿y apenas da caridad, hasta que finalmente no da nada?

35. ¿Acaso posee el conocimiento del *gaib* (que solo Al-lah posee) y sabe (que se empobrecerá si da caridad)?

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ لَيَسْمُونَهُ الْمَلَائِكَةَ
سَمِيَهُ الْأُنثَى ﴿٢٧﴾

وَمَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ
وَإِنَّ الظَّنَّ لَا يَعْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا ﴿٢٨﴾

فَاعْرِضْ عَنْ مَنْ تَوَلَّى عَنْ ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ إِلَّا
الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ﴿٢٩﴾

ذَلِكَ مَبْلَغُهُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ
ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ ۚ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ اهْتَدَى ﴿٣٠﴾

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
لَيَجْزِيَ الَّذِينَ أَسْتَوُوا بِمَا عَمِلُوا وَيَجْزِيَ الَّذِينَ
أَحْسَنُوا بِالْحُسْنَى ﴿٣١﴾

الَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبِيرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ إِلَّا
الْعَمَلُ إِنَّ رَبَّكَ وَسِعُ الْمَغْفِرَةَ ۖ هُوَ أَعْلَمُ بِكُمْ
إِذْ أَنْشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَإِذْ أَنْتُمْ أَجْنَةٌ
فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ ۖ فَلَا تُزَكُّوا أَنْفُسَكُمْ هُوَ
أَعْلَمُ بِمَنِ اتَّقَى ﴿٣٢﴾

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي تَوَلَّى ﴿٣٣﴾

وَأَعْطَى قَلِيلًا وَأَكْدَى ﴿٣٤﴾

أَعِنْدَهُ عِلْمُ الْغَيْبِ فَهُوَ يَرَى ﴿٣٥﴾

36. ¿Es que no fue informado de lo que contenía la revelación que recibió Moisés?,
37. ¿y (la que recibió) Abraham, quien siempre cumplía (lo que Al-lah le ordenaba)?
38. (Ellas decían) que nadie cargaría con los pecados de otros;
39. que el hombre (tras morir) solo tendría las (buenas) acciones que hubiera realizado⁸²⁴;
40. que sus acciones saldrían a relucir (el Día de la Resurrección),
41. y que después obtendría la plena recompensa que estas merecieran.
42. Y todo retornará a Al-lah (el Día de la Resurrección).
43. Y Él es Quien hacer reír y llorar,
44. Quien da la vida y la muerte.
45. Y Él es Quien creó las parejas, macho y hembra,
46. a partir de una mínima cantidad de esperma eyaculada.
47. Y Él es Quien llevará a cabo una segunda creación (al resucitar a los muertos),
48. y Quien concede mucho o poco.
49. Y Él es el Señor de la estrella Sirio,
50. Quien destruyó al antiguo pueblo de 'Ad,

أَمْ لَمْ يُبَيِّنْ بِمَا فِي صُحُفٍ مُّوسَىٰ

وَأِبْرَاهِيمَ الَّذِي وَفَّىٰ

أَلَا نَزَرُ وَأَنْزَرُ وَزَرَأُ أُخْرَىٰ

وَأَنْ لَّيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَىٰ

وَأَنْ سَعْيُهُ سَوْفَ يُرَىٰ

ثُمَّ يُجْزَاهُ الْجَزَاءُ الْأَوْفَىٰ

وَأَنْ إِلَىٰ رَبِّكَ الْمُنْتَهَىٰ

وَأَنَّهُ هُوَ أَضْحَكَ وَأَبْكَىٰ

وَأَنَّهُ هُوَ أَمَاتَ وَأَحْيَا

وَأَنَّهُ خَلَقَ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ

مِنْ نُّطْفَةٍ إِذَا تُمْنَىٰ

وَأَنْ عَلَيْهِ النَّشْأَةُ الْآخِرَىٰ

وَأَنَّهُ هُوَ أَغْنَىٰ وَأَقْنَىٰ

وَأَنَّهُ هُوَ رَبُّ الشَّرَعَىٰ

وَأَنَّهُ أَهْلَكَ عَادًا الْأُولَىٰ

⁸²⁴ Algunos exégetas opinan que se está refiriendo al hombre que muere rechazando la verdad, cuyas buenas obras obtendrán su recompensa en la vida mundanal y no en la otra. El creyente, no obstante, puede beneficiarse tras su muerte de la plegaria que hace por él un hijo virtuoso, de una acción de caridad que realizó de la cual los hombres siguen beneficiándose o de un conocimiento que dejase antes de morir que sigue siendo de utilidad a los hombres, etc.

51. al pueblo de Zamud, del cual no quedó nadie,
52. y al pueblo del Profeta Noé con anterioridad. Ciertamente, eran los más injustos y transgresores.
53. Y también (destruyó a los habitantes de) las ciudades que fueron volteadas y puestas boca abajo (Sodoma y Gomorra),
54. y quedaron cubiertas por lo que les cayó (piedras de barro cocido caídas del cielo).
55. ¿Qué favor de los que tu Señor te ha concedido pondrás en duda (¡oh, hombre!)?
56. Este Mensajero (Muhammad) es un amonestador como los mensajeros que lo precedieron.
57. El Día de la Resurrección se aproxima.
58. Nadie, salvo Al-lah, puede revelar cuándo sucederá (y nadie podrá evitarlo).
59. ¿Se extrañan de esta recitación?
60. ¿Se ríen y se burlan en vez de llorar (cuando oyen la amenaza del castigo de Al-lah)?
61. ¿Y viven indiferentes a la otra vida y alejados de la verdad?
62. ¡Póstrense ante Al-lah y adórenlo (únicamente a Él)!

وَتُؤْمَدُ فَمَا أَتَقَىٰ ٥١

وَقَوْمَ نُوحٍ مِّن قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا هُمْ أَظْلَمَ
وَأَطْغَىٰ ٥٢

وَالْمُؤَنَفَكَةَ أَهْوَىٰ ٥٣

فَغَشَّاهَا مَا عَشَىٰ ٥٤

فَبَإَيِّ آلَاءِ رَبِّكَ تَتَمَارَىٰ ٥٥

هَذَا نَذِيرٌ مِّنَ النَّذِرِ الْأُولَىٰ ٥٦

أَرَأَيْتِ الْآزِفَةَ ٥٧

لَيْسَ لَهَا مِن دُونِ اللَّهِ كَاشِفَةٌ ٥٨

أَمِنَ هَذَا الْحَدِيثَ فَعَجَبُونَ ٥٩

وَقَضَّحُوا وَلَا يَبْكُونَ ٦٠

وَأَنْتُمْ سَمِيدُونَ ٦١

فَاسْجُدُوا لِلَّهِ وَاعْبُدُوا ٦٢

SŪRAH AL QAMAR (LA LUNA)

(Empiezo) con el nombre de Al-lah,
el Clemente, el Misericordioso

1. La Hora final se acerca y la luna se ha dividido en dos.
2. Y cuando (los idólatras) ven un milagro, lo niegan y dicen: “(Esto no es sino) brujería pasajera”.
3. Lo desmienten y siguen sus pasiones. Y todos los asuntos serán resueltos definitivamente (el Día del Juicio Final).
4. Y, ciertamente, han recibido suficientes noticias (sobre la destrucción de quienes desmintieron a sus profetas antes que ellos) para que les sirva de lección (y abandonen la idolatría),
5. que están llenas de sabiduría; pero de nada les han servido los amonestadores.
6. Aléjate, pues, de ellos (¡oh, Muhammad!) y (espera) el día en que sean convocados por el (ángel anunciador de la resurrección) para un asunto terrible (la rendición de cuentas).
7. Saldrán de las tumbas con la mirada baja, como si fueran langostas dispersándose con confusión.
8. Se dirigirán apresuradamente hacia quien los convocó, y quienes rechazaron la verdad dirán: “Este va a ser un día difícil”.
9. Antes que ellos, el pueblo del Profeta Noé desmintió a Nuestro siervo (enviado a ellos como Mensajero) y dijeron (acerca de él): “Está loco”, y lo increparon amenazándolo.

سورة القمر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَفْتَرَبِ السَّاعَةَ وَأَنْشَقَّ الْقَمَرُ ﴿١﴾

وَإِنْ يَرَوْا آيَةً يُعْرَضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُسْتَقَرٌّ ﴿٢﴾

وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ وَكُلُّ أَمْرٍ مُسْتَقَرٌّ ﴿٣﴾

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنَ الْأَنْبَاءِ مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ ﴿٤﴾

حِكْمَةٌ بَلَغَتْهُ فَمَا تَعْنِ الْأَنْذُرُ ﴿٥﴾

فَقَوْلٌ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِ إِلَى شَيْءٍ نُكْرٍ ﴿٦﴾

خُشْعًا أَبْصَرُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ جَرَادٌ مُنْتَشِرٌ ﴿٧﴾

مُهْطِعِينَ إِلَى الدَّاعِ يَقُولُ الْكَافِرُونَ هَذَا يَوْمٌ عَسِيرٌ ﴿٨﴾

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ فَكَذَّبُوا عَبْدَنَا وَقَالُوا بَجُنُونٌ وَازْدَجِرْ ﴿٩﴾

10. Entonces (Noé) invocó a su Señor diciendo: “¡Estoy vencido, ayúdame (haciendo que triunfe la verdad)!”.
11. Y abrimos las puertas del cielo con una lluvia torrencial.
12. E hicimos que brotara agua de la tierra. Y las aguas (del cielo y de la tierra) se encontraron siguiendo una orden que había sido decretada.
13. Y transportamos a Noé en un arca construida con tablones y clavos
14. que navegó bajo Nuestra mirada y protección como recompensa a quien había sido desmentido (por su pueblo).
15. E hicimos de su historia un motivo de reflexión. ¿Hay quien recapacite sobre ella?
16. ¡Y qué terrible fue Mi castigo para quienes no tuvieron en cuenta Mis advertencias!
17. Y, ciertamente, hemos facilitado la memorización y la comprensión del Corán para quienes reflexionan sobre él. ¿Hay quien aprenda de sus lecciones?
18. El pueblo de ‘Ad también desmintió a su Mensajero. ¡Qué terrible fue Mi castigo para quienes no tuvieron en cuenta Mis advertencias!
19. Enviamos sobre ellos un viento huracanado y helado en un día aciago sin final.
20. Ese viento levantaba a los hombres como si fuesen troncos de palmeras arrancadas de cuajo.
21. ¡Y qué terrible fue Mi castigo para quienes no tuvieron en cuenta Mis advertencias!

فَدَعَا رَبَّهُ أَنِّي مَغْلُوبٌ فَانْتَصِرْ ﴿١٠﴾

فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُّثَمَرٍ ﴿١١﴾

وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا فَالْتَقَى الْمَاءُ عَلَى أَمْرٍ
قَدِ فُئِدَ ﴿١٢﴾

وَحَمَلْنَاهُ عَلَى ذَاتِ الْأَلْوَاحِ وَدُسُرٍ ﴿١٣﴾

تَجْرِي بِأَعْيُنِنَا جَزَاءَ لِمَنْ كَانَ كُفْرٍ ﴿١٤﴾

وَلَقَدْ تَرَكْنَاهَا آيَةً فَهَلْ مِنْ مُّذَكِّرٍ ﴿١٥﴾

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرٍ ﴿١٦﴾

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ
مُّذَكِّرٍ ﴿١٧﴾

كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرٍ ﴿١٨﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي يَوْمٍ نَحْسٍ
مُّسْتَمِرٍّ ﴿١٩﴾

نَزَعَ النَّاسُ كَانْتَهُمْ أَعْجَازُ تَخَلَّ مُنْقَعِرٍ ﴿٢٠﴾

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرٍ ﴿٢١﴾

22. Y, ciertamente, hemos facilitado la memorización y la comprensión del Corán para quienes reflexionan sobre él. ¿Hay quien aprenda de sus lecciones?
23. El pueblo de Zamud también rechazó las advertencias (de su Mensajero).
24. Quienes negaban la verdad de entre ellos dijeron: “¿Seguiremos a un hombre corriente que no se diferencia de nosotros en nada? De hacerlo, estaríamos extraviados y habríamos perdido la razón.
25. ¿Acaso iba a recibir él de entre todos nosotros la revelación? ¡No!, más bien es un mentiroso y un insolente”.
26. Pronto sabrán quiénes son los mentirosos y los insolentes.
27. Les enviaremos una camella para ponerlos a prueba. Espera a ver (lo que harán y lo que será de ellos, joh, Saleh!), y sé paciente.
28. E infórmales que tendrán que compartir el agua con ella y que tendrán turnos establecidos para beber.
29. Mas llamaron a uno de los suyos (para degollarla), y este tomó una espada y la mató.
30. ¡Y qué terrible fue Mi castigo para quienes no tuvieron en cuenta Mis advertencias!
31. Bastó con enviarles un solo grito (del ángel Gabriel) y quedaron destruidos, como si fueran forraje seco y pisoteado.
32. Y, ciertamente, hemos facilitado la memorización y la comprensión del Corán para quienes reflexionan sobre él. ¿Hay quien aprenda de sus lecciones?

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ﴿٢٢﴾

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِالنَّدْرِ ﴿٢٣﴾

فَقَالُوا أَبَشَرًا مِمَّنَّا وَجِدًا نَنْتَعِبُهُ إِنْ آذَانَا لَفِي

ضَلَالٍ وَسُعُرٍ ﴿٢٤﴾

أَلَنفَى الذِّكْرِ عَلَيْنَا مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَابٌ

أَشِرٌّ ﴿٢٥﴾

سَيَعْلَمُونَ عَذَابَ مَنْ الْكَذَّابِ الْآشِرِ ﴿٢٦﴾

إِنَّا مُرْسِلُوا النَّاقَةِ فَمَنْزِلُهَا لَهُمْ فَارْتَقِبْهُمْ

وَاصْطَبِرْ ﴿٢٧﴾

وَنَبِّئِهِمْ أَنَّ الْمَاءَ قِسْمَةٌ بَيْنَهُمْ كُلُّ شِرْبٍ مُحْتَضَرٌ ﴿٢٨﴾

فَنَادَوْا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَى فَعَقَرَ ﴿٢٩﴾

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنَذِيرِ ﴿٣٠﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيِّحَةً وَاحِدَةً فَكَانُوا كَهَشِيمِ

الْمُحْتَظِرِ ﴿٣١﴾

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ﴿٣٢﴾

33. El pueblo del Profeta Lot también rechazó las advertencias de su Mensajero.
34. Y enviamos sobre ellos una tormenta de guijarros (que los destruyó), salvo a la familia de Lot, pues los salvamos al amanecer
35. por gracia Nuestra. Así es como recompensamos a quienes son agradecidos.
36. Y, ciertamente, Lot los advirtió de Nuestro castigo; mas dudaron de las advertencias.
37. Y pretendieron seducir a sus huéspedes (los ángeles bajo apariencia humana que fueron enviados para castigarlos); mas les cegamos los ojos y les dijimos: "Sufran Mi castigo y Mis amenazas".
38. Y a primeras horas de la mañana se abatió sobre ellos un castigo incesante.
39. ¡Sufran, pues, Mi castigo y Mis amenazas!
40. Y, ciertamente, hemos facilitado la memorización y la comprensión del Corán para quienes reflexionan sobre él. ¿Hay quien aprenda de sus lecciones?
41. Y las gentes del Faraón recibieron las advertencias (de Moisés y de Aarón).
42. Mas negaron todos Nuestros milagros y pruebas, y los castigamos con severidad, con un castigo digno del Poderoso y Omnipotente.
43. ¿Acaso quienes niegan la verdad de entre ustedes (¡oh, habitantes de La Meca!) son mejores que los que hemos

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ بِالَّذِي (٣٣)

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا آلَ لُوطٍ نَّجَّيْنَاهُمْ بِسَحَرٍ (٣٤)

نِعْمَهُ مِنْ عِنْدِنَا كَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ شَكَرَ (٣٥)

وَلَقَدْ أَنْذَرَهُمْ بَطْشَتَنَا فَتَمَارَوْا بِالَّذِي (٣٦)

وَلَقَدْ رَوَدُوهُ عَنْ صَيْفِهِ فَطَمَسْنَا أَعْيُنَهُمْ فَذُوقُوا عَذَابِي وَنَذِرِ (٣٧)

وَلَقَدْ صَبَبْنَاهُمْ بَكْرَةً عَذَابٌ مُسْتَقِرٌّ (٣٨)

فَذُوقُوا عَذَابِي وَنَذِرِ (٣٩)

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ (٤٠)

وَلَقَدْ جَاءَ آلَ فِرْعَوْنَ النَّذِيرُ (٤١)

كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كُلِّهَا فَأَخَذْنَاهُمْ أَخْذَ عَزِيزٍ مُقْتَدِرٍ (٤٢)

أَكْفَارُكُمْ خَيْرٌ مِنْ أُولَئِكَ أَمْ لَهُمْ بَرَاءَةٌ فِي الزُّبُرِ (٤٣)

mencionado? ¿O acaso Al-lah les ha prometido en los Libros revelados que Su castigo no los alcanzará?

44. ¿O acaso dicen: “Somos un grupo numeroso e invencible”?

أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ جَمِيعٌ مُنْتَصِرٌ ﴿٤٤﴾

45. Pero serán derrotados y huirán.

سَهُلٌ لَّهُمُ الْهَيْكَلُ وَالْجَانِبُ ﴿٤٥﴾

46. Y están citados para la Hora (de la Resurrección), y esta será más terrible y amarga (para ellos que el castigo de esta vida).

بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَدْهَى وَأَمَرٌ ﴿٤٦﴾

47. En verdad, los pecadores que rechazan la verdad están extraviados y recibirán el castigo de un fuego abrasador (en la otra vida).

إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي ضَلَالٍ وَسُعُرٍ ﴿٤٧﴾

48. Ese día serán arrastrados hacia el fuego boca abajo (y se les dirá: “Sufran el dolor del fuego del Infierno”).

يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِي النَّارِ عَلَى وُجُوهِهِمْ ذُوقُوا مَسَّ سَقَرَ ﴿٤٨﴾

49. Realmente, todo lo hemos creado en su justa medida según un decreto previo (que consta en la Tabla Protegida).

إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ ﴿٤٩﴾

50. Y (si deseamos algo) Nos basta con una sola orden y (Nuestra voluntad) se cumple en un abrir y cerrar de ojos.

وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا وَاحِدَةٌ كَلَمْحٍ بِالْبَصَرِ ﴿٥٠﴾

51. Y, en verdad, destruimos a quienes, al igual que ustedes, desmintieron a sus profetas. ¿Acaso no hay quien reflexione sobre ello?

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا أَشْيَاعَكُمْ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّيرٍ ﴿٥١﴾

52. Y todo lo que (los siervos) hacen está anotado en los registros de sus obras.

وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِي الزُّبُرِ ﴿٥٢﴾

53. Y todas las cosas, ya sean insignificantes o importantes, están registradas (en la Tabla Protegida).

وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُسْتَطَرٌّ ﴿٥٣﴾

54. En verdad, los piosos estarán entre jardines y ríos,

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَهَرٍ ﴿٥٤﴾

55. en un lugar honorable, junto al Soberano Todopoderoso.

فِي مَقْعَدٍ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِكٍ مُّقْتَدِرٍ ﴿٥٥﴾